|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 1:31/1** |  | |
| [TITEL 6/1. Definities betreffende het verslag van bepaalde vennootschappen en bijkantoren inzake informatie over de inkomstenbelasting.](#aa) |  | |
| WVV | Met betrekking tot het opstellen en het openbaar maken van het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting bedoeld in boek 3 wordt verstaan onder:  1° uiteindelijke moederonderneming: een onderneming die niet onder het recht van een lidstaat valt, met de volgende eigenschappen:   1. opgericht in een rechtsvorm met beperkte aansprakelijkheid of een onderneming met onbeperkte aansprakelijkheid waarvan de vennoten ondernemingen zijn die beperkt aansprakelijk zijn; 2. opgericht in een rechtsvorm die vergelijkbaar is met de ondernemingsvormen genoemd in bijlage I van Richtlijn 2013/34/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2013 betreffende de jaarlijkse financiële overzichten, geconsolideerde financiële overzichten en aanverwante verslagen van bepaalde ondernemingsvormen, tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad; 3. die de geconsolideerde jaarrekening van het grootste geheel van ondernemingen opstelt;   2°uiteindelijke moedervennootschap: de moedervennootschap bedoeld in artikel 1:15, 1°, en die de geconsolideerde jaarrekening opstelt van het grootste geheel van vennootschappen;  3° geconsolideerde jaarrekening: de door een moedervennootschap, of in voorkomend geval de moederonderneming, van een groep opgestelde financiële overzichten waarin de activa, de passiva, het eigen vermogen, de kosten en de opbrengsten worden gepresenteerd als die van één economische eenheid;  4° fiscale jurisdictie: elke jurisdictie, al dan niet een staat, die fiscale autonomie heeft wat de inkomstenbelasting van vennootschappen betreft;  5° op zichzelf staande vennootschap: een vennootschap die geen deel uitmaakt van een groep en die noch een moedervennootschap noch een dochtervennootschap is;  6° op zichzelf staande onderneming: een onderneming die niet onder het recht van een lidstaat valt en geen deel uitmaakt van een groep van ondernemingen;  7° internationale standaarden voor jaarrekeningen: de internationale standaarden toegepast volgens Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen;  8° lidstaat: een lidstaat van de Europese Unie of in zoverre het akkoord over de Europese Economische Ruimte het voorziet, een Staat die dit akkoord heeft ondertekend. | En ce qui concerne l'établissement et la publicité de la déclaration d'informations relatives à l'impôt sur les revenus visée au livre 3, on entend par:  1° entreprise mère ultime: une entreprise qui ne relève pas du droit d'un Etat membre, avec les caractéristiques suivantes:   1. constituée sous une forme juridique à responsabilité limitée ou une entreprise à responsabilité illimitée dont les associés sont des entreprises qui ont une responsabilité limitée; 2. constituée sous une forme juridique comparable aux formes d'entreprises énumérées à l'annexe I de la directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil **[du 26 juin 2013](#art)** relative aux états financiers annuels, aux états financiers consolidés et aux rapports y afférents de certaines formes d'entreprises, modifiant la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil; 3. qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble d'entreprises;   2° société mère ultime: la société mère visée à l'article 1:15, 1°, et qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble de sociétés;  3° comptes consolidés: les états financiers établis par la société mère, ou le cas échéant par l'entreprise mère, d'un groupe dans lesquels les actifs, les passifs, les fonds propres, les produits et les charges sont présentés comme étant ceux d'une seule entité économique;  4° juridiction fiscale: toute juridiction autonome sur le plan fiscal eu égard à l'impôt sur les revenus des sociétés, qu'il s'agisse ou non d'un Etat;  5° société autonome: une société qui ne fait pas partie d'un groupe et qui n'est ni une société mère, ni une filiale;  6° entreprise autonome: une entreprise ne relevant pas du droit d'un Etat membre et qui ne fait pas partie d'un groupe d'entreprises;  7° normes comptables internationales: les normes comptables internationales appliquées conformément au règlement (CE) n° 1606/2002 du Parlement européen et du Conseil du 19 juillet 2002 sur l'application des normes comptables internationales;  8° Etat membre: un Etat membre de l'Union européenne ou, dans la mesure où l'accord sur l'Espace économique européen le prévoit, un Etat signataire de cet accord. |
| [Wetsontwerp 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-ontwerp.pdf) | Art. 3  In deel 1, boek 1 van het Wetboek van vennootschap- pen en verenigingen wordt een titel 6/1 ingevoegd, luidende: “Titel 6/1. Definities betreffende het verslag van bepaalde vennootschappen en bijkantoren inzake informatie over de inkomstenbelasting”.  Art. 4  Art. 1:31/1. Met betrekking tot het opstellen en het openbaar maken van het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting als bedoeld in boek 3 wordt verstaan onder:  1° uiteindelijke moederonderneming: een onderne- ming die niet onder het recht van een lidstaat valt, met de volgende eigenschappen:  a) opgericht in een rechtsvorm met beperkte aan- sprakelijkheid of een onderneming met onbeperkte aansprakelijkheid waarvan de vennoten ondernemingen zijn die beperkt aansprakelijk zijn;  b) opgericht in een rechtsvorm die vergelijkbaar is met de ondernemingsvormen genoemd in bijlage I van de Richtlijn 2013/34/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2013 betreffende de jaar- lijkse financiële overzichten, geconsolideerde financiële overzichten en aanverwante verslagen van bepaalde ondernemingsvormen, tot wijziging van Richtlijn 2006/43/ EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad;  c) die de geconsolideerde jaarrekening van het grootste geheel van ondernemingen opstelt;  2° uiteindelijke moedervennootschap: de moeder- vennootschap als bedoeld in artikel 1:15, 1°, en die de geconsolideerde jaarrekening opstelt van het grootste geheel van vennootschappen;  3° geconsolideerde jaarrekening: de door een moeder- vennootschap, of in voorkomend geval de moederonder- neming, van een groep opgestelde financiële overzichten waarin de activa, de passiva, het eigen vermogen, de kosten en de opbrengsten worden gepresenteerd als die van één economische eenheid;  4° fiscale jurisdictie: elke jurisdictie, al dan niet een staat, die fiscale autonomie heeft wat de inkomstenbe- lasting van vennootschappen betreft;  5° op zichzelf bestaande vennootschap: een ven- nootschap die geen deel uitmaakt van een groep en die noch een moedervennootschap noch een dochterven- nootschap is;  6° op zichzelf staande onderneming: een onderne- ming die niet onder het recht van een lidstaat valt en geen deel uitmaakt van een groep van ondernemingen;  7° internationale standaarden voor jaarrekeningen: de internationale standaarden toegepast volgens veror- dening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen;  8° lidstaat: een lidstaat van de Europese Unie of in zoverre het akkoord over de Europese Economische Ruimte het voorziet, een Staat die dit akkoord heeft ondertekend. | Art. 3  Dans la partie 1re, livre 1er du Code des sociétés et des associations, il est inséré un titre 6/1 intitulé “Titre 6/1. Définitions liées à la déclaration des sociétés et des succursales concernant les informations relatives à l’impôt sur les revenus”.  Art. 4  Art. 1:31/1. En ce qui concerne l’établissement et la publicité de la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus visée au livre 3, on entend par:  1° entreprise mère ultime: une entreprise qui ne relève pas du droit d’un État membre, avec les caractéristiques suivantes:  a) constituée sous une forme juridique à responsabilité limitée ou une entreprise à responsabilité illimitée dont les associés sont des entreprises qui ont une respon- sabilité limitée;  b) constituée sous une forme juridique comparable aux formes d’entreprises énumérées à l’annexe I de la directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative aux états financiers annuels, aux états financiers consolidés et aux rapports y afférents de certaines formes d’entreprises, modifiant la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les directives 78/660/CEE et 83/349/ CEE du Conseil;  c) qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble d’entreprises;  2° société mère ultime: la société mère visée à l’ar- ticle 1:15, 1°, et qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble de sociétés;  3° comptes consolidés: les états financiers établis par la société mère, ou le cas échéant par l’entreprise mère, d’un groupe dans lesquels les actifs, les passifs, les fonds propres, les produits et les charges sont pré- sentés comme étant ceux d’une seule entité économique;  4° juridiction fiscale: toute juridiction autonome sur le plan fiscal eu égard à l’impôt sur les revenus des sociétés, qu’il s’agisse ou non d’un État;  5° société autonome: une société qui ne fait pas partie d’un groupe et qui n’est ni une société mère, ni une filiale;  6° entreprise autonome: une entreprise ne relevant pas du droit d’un État membre et qui ne fait pas partie d’un groupe d’entreprises;  7° normes comptables internationales: les normes comptables internationales appliquées conformément au règlement (CE) n° 1606/2002 du Parlement européen et du Conseil du 19 juillet 2002 sur l’application des normes comptables internationales;  8° État membre: un État membre de l’Union euro- péenne ou, dans la mesure où l’accord sur l’Espace économique européen le prévoit, un État signataire de cet accord. |
| [Voorontwerp 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-Voorontwerp.pdf) | Art. 1:31/1. Met betrekking tot het opstellen en het openbaar maken van het verslag inzake informatie over de inkomsten- belasting als bedoeld in boek 3 wordt verstaan onder:  1° uiteindelijke moederonderneming: een onderneming die niet onder het recht van een lidstaat valt, met de volgende eigenschappen:  a) opgericht in een rechtsvorm met beperkte aansprake- lijkheid of een onderneming met onbeperkte aansprakelijk- heid waarvan de vennoten ondernemingen zijn die beperkt aansprakelijk zijn,  b) opgericht in een rechtsvorm die vergelijkbaar is met de ondernemingsvormen genoemd in bijlage I van de Richtlijn 2013/34/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2013 betreffende de jaarlijkse financiële overzichten, geconsolideerde financiële overzichten en aanverwante verslagen van bepaalde ondernemingsvormen, tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/ EEG van de Raad,  c) die de geconsolideerde jaarrekening van het grootste geheel van ondernemingen opstelt;  2° uiteindelijke moedervennootschap: de moederven- nootschap als bedoeld in artikel 1:15, 1°, en die de gecon- solideerde jaarrekening opstelt van het grootste geheel van vennootschappen;  3° geconsolideerde jaarrekening: de door een moederven- nootschap, of in voorkomend geval de moederonderneming, van een groep opgestelde financiële overzichten waarin de activa, de passiva, het eigen vermogen, de kosten en de opbrengsten worden gepresenteerd als die van één econo- mische eenheid;  4° fiscale jurisdictie: elke jurisdictie, al dan niet een staat, die fiscale autonomie heeft wat de inkomstenbelasting van vennootschappen betreft;  5° op zichzelf bestaande vennootschap: een vennootschap die geen deel uitmaakt van een groep en die noch een moe- dervennootschap noch een dochtervennootschap is;  6° op zichzelf staande onderneming: een onderneming die niet onder het recht van een lidstaat valt en geen deel uitmaakt van een groep van ondernemingen;  7° internationale standaarden voor jaarrekeningen: de internationale standaarden toegepast volgens verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen;  8° lidstaat: een lidstaat van de Europese Unie of in zoverre het akkoord over de Europese Economische Ruimte het voor- ziet, een Staat die dit akkoord heeft ondertekend. | Art. 1:31/1. En ce qui concerne l’établissement et la publi- cité de la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus visée au livre 3, on entend par:  1° entreprise mère ultime: une entreprise qui ne relève pas du droit d’un État membre, avec les caractéristiques suivantes:   1. constituée sous une forme juridique à responsabilité limitée ou une entreprise à responsabilité illimitée dont les associés sont des entreprises qui ont une responsabilité limitée, 2. constituée sous une forme juridique comparable aux formes d’entreprises énumérées à l’annexe I de la directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013van 26 juni 2013 relative aux états financiers annuels, aux états financiers consolidés et aux rapports y afférents de certaines formes d’entreprises, modifiant la directive 2006/43/ CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, 3. qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble d’entreprises;   2° société mère ultime: la société mère visée à l’article 1:15, 1°, et qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble de sociétés;  3° comptes consolidés: les états financiers établis par la société mère, ou le cas échéant par l’entreprise mère, d’un groupe dans lesquels les actifs, les passifs, les fonds propres, les produits et les charges sont présentés comme étant ceux d’une seule entité économique;  4° juridiction fiscale: toute juridiction autonome sur le plan fiscal eu égard à l’impôt sur les revenus des sociétés, qu’il s’agisse ou non d’un État;  5° société autonome: une société qui ne fait pas partie d’un groupe et qui n’est ni une société mère, ni une filiale;  6° entreprise autonome: une entreprise ne relevant pas du droit d’un État membre et qui ne fait pas partie d’un groupe d’entreprises;  7° normes comptables internationales: les normes comp- tables internationales appliquées conformément au règlement (CE) N° 1606/2002 du Parlement Européen et du Conseil du 19 juillet 2002 sur l’application des normes comptables internationales;  8° État membre: un État membre de l’Union européenne ou, dans la mesure où l’accord sur l’Espace économique européen le prévoit, un État signataire de cet accord. |
| [MvT 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-MvT.pdf) | Art. 3  De Richtlijn (EU) 2021/2101 voegt nieuwe definities toe in de boekhoudrichtlijn.  De definities vermeld in artikel 48*bis* van de boek- houdrichtlijn worden opgenomen in het Belgisch recht in een nieuwe ontworpen titel 6/1 in deel 1, boek 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen met als opschrift “Definities betreffende het verslag van bepaalde vennootschappen en bijkantoren inzake informatie over de inkomstenbelasting”.  Art. 4  Een nieuw ontworpen artikel 1:31/1 bevat de definities van de Richtlijn (EU) 2021/2101 die in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden opgenomen.  Er wordt juridisch een onderscheid gemaakt tussen een Belgische moedervennootschap en een onderne- ming die buiten het rechtsgebied van een lidstaat valt.  De uiteindelijke moedervennootschap is een vennoot- schap naar Belgisch recht die de geconsolideerde jaar- rekeningen van het grootste geheel van vennootschap- pen opstelt. Het begrip “moedervennootschap” is reeds gedefinieerd in artikel 1:15, 1°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.  De moedervennootschap is verplicht een gecon- solideerde jaarrekening op te stellen krachtens het artikel 3:23 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. De dochterondernemingen van een Belgische uiteindelijke moedervennootschap kunnen Belgische vennootschappen zijn, ondernemingen die binnen het rechtsgebied van een lidstaat van de Europese Unie vallen, of ondernemingen die buiten het rechtsgebied van een lidstaat van de Europese Unie vallen.  De uiteindelijke moederonderneming is een onderne- ming die buiten het rechtsgebied van een van de lidstaten van de Europese Unie valt, en de geconsolideerde jaar- rekening van het grootste geheel van ondernemingen binnen de groep opstelt.  De geconsolideerde jaarrekening is het geheel van de financiële overzichten waarin de activa, de passiva, het eigen vermogen, de kosten en de opbrengsten worden gepresenteerd.  Met betrekking tot het opstellen en het openbaar maken van het verslag inzake informatie over de winst- belasting heeft de geconsolideerde jaarrekening een ruimere betekenis dan bedoeld in deel 1, boek 3, titel 1, hoofdstuk 2, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. De verplichting tot het opstellen en open- baar maken van een geconsolideerde jaarrekening, met inbegrip van het bepalen van de consolidatiekring en de consolidatiemethoden, voorgeschreven in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen heeft enkel betrek- king op de geconsolideerde jaarrekening van Belgische groepen. Voor het opstellen en het openbaar maken van het verslag inzake informatie over de winstbelasting heeft het begrip “geconsolideerde jaarrekening” betrekking op zowel de geconsolideerde jaarrekening van de Belgische moedervennootschap, volgens de vigerende Belgische consolidatievoorschriften, als de geconsolideerde jaar- rekening van uiteindelijke moederondernemingen die niet onder het recht van een lidstaat van de Europese Unie vallen. Deze uiteindelijke moederondernemingen zullen hun geconsolideerde jaarrekening volgens de voorschriften van de wetgeving van de jurisdictie waar- onder zij vallen.  Een specifieke definitie van “geconsolideerde jaar- rekening” is derhalve voor het geheel van voorschriften over het verslag inzake informatie over de inkomsten- belasting vereist.  Het belastingstelsel is niet in alle landen uniform, want rechtsgebieden kunnen soeverein een eigen vennoot- schapsbelastingstelsel hebben ingevoerd. De Richtlijn (EU) 2021/2101 voegt het begrip “fiscale jurisdictie” in, en zal worden opgenomen in het Wetboek van ven- nootschappen en verenigingen.  In de Nederlandse versie wordt geopteerd voor het meer gekende “inkomstenbelasting” in plaats van “winstbelasting” uit de Nederlandse tekst van de Richtlijn (EU) 2021/2101.  Binnen het kader van het Wetboek van vennootschap- pen en verenigingen zal er een onderscheid gemaakt worden tussen “op zichzelf staande vennootschappen” en “op zichzelf staande ondernemingen”.  Op zichzelf staande vennootschappen zijn vennoot- schappen die vallen onder het Belgisch recht, met eigen activiteiten maar eventueel ook via bijkantoren, vaste inrichtingen of centra van werkzaamheden in België en/of het buitenland economisch actief zijn. Wanneer dergelijke vennootschappen economisch actief zijn in het buitenland zijn zij voor hun inkomstenbelasting on- der verschillende fiscale jurisdicties belastingplichtig. Op zich staande vennootschappen maken geen deel uit van een groep. Zij worden niet gecontroleerd door een andere vennootschap, noch controleren zij andere vennootschappen. Wanneer een dergelijke vennoot- schap niet valt onder het recht van een lidstaat van de Europese Unie, spreekt men van “op zichzelf staande ondernemingen”. | Art. 3  La directive (UE) 2021/2101 insère de nouvelles définitions dans la directive comptable.  Les définitions mentionnées à l’article 48bis de la directive comptable sont reprises en droit belge dans un nouveau titre 6/1 en projet à la partie 1re, livre 1er, du Code des sociétés et des associations sous l’intitulé “Définitions liées à la déclaration de certaines sociétés et succursales concernant d’informations relatives à l’impôt sur les revenus”.  Art. 4  Un nouvel article 1:31/1 en projet contient les défini- tions de la directive (UE) 2021/2101 à reprendre dans le Code des sociétés et des associations.  Une distinction est faite d’un point de vue juridique entre une société mère belge et une entreprise qui ne relève pas de la juridiction d’un État membre.  La société mère ultime est une société constituée selon le droit belge et qui établit les comptes annuels consolidés du plus grand ensemble de sociétés. La notion de “société mère” est déjà définie à l’article 1:15, 1°, du Code des sociétés et des associations.  La société mère est obligée d’établir des comptes annuels consolidés conformément à l’article 3:23 du Code des sociétés et des associations. Les succursales d’une société mère ultime belge peuvent être des sociétés belges, des entreprises relevant de la juridiction d’un État membre de l’Union européenne ou des entreprises qui ne relèvent pas de la juridiction d’un État membre de l’Union européenne.  L’entreprise mère ultime est une entreprise qui ne relève pas de la juridiction d’un des États membre de l’Union européenne et qui établit les comptes consolidés du plus grand ensemble d’entreprises au sein du groupe.  Les comptes consolidés sont l’ensemble des états financiers dans lesquels les actifs, les passifs, les fonds propres, les produits et les charges sont présentés.  En ce qui concerne l’établissement et la publication de la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus, les comptes annuels consolidés ont une signification plus large que celle prévue à la partie 1re, livre 3, titre 1er, chapitre 2, du Code des sociétés et des associations. L’obligation d’établir et de publier des comptes annuels consolidés, y compris la détermina- tion du périmètre de consolidation et des méthodes de consolidation prescrite par le Code des sociétés et des associations, ne s’applique qu’aux comptes consolidés des groupes belges. Pour l’établissement et la publica- tion de la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus, la notion de “comptes consolidés” désigne à la fois les comptes consolidés de la société mère belge, conformément à la réglementation belge en vigueur en matière de consolidation, et les comptes consolidés des entreprises mères ultimes qui ne relèvent pas du droit d’un État membre de l’Union européenne. Ces entreprises mères ultimes établiront leurs comptes consolidés conformément aux exigences de la législation de la juridiction dont elles relèvent.  Dès lors, une définition spécifique des “comptes consolidés” est nécessaire pour l’ensemble des exigences de la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus.  Tous les pays n’ont pas un système fiscal uniforme, car les juridictions peuvent avoir établi souveraine- ment leur propre système d’imposition des sociétés. La directive (UE) 2021/2101 insère la notion de “juridiction fiscale”, qui sera reprise dans le Code des sociétés et des associations.  Il a été opté dans la version néerlandaise pour la notion plus connue de “*inkomstenbelasting*” au lieu de “*winstbelasting*” du texte néerlandais de la directive (UE) 2021/2101.  Dans le cadre du Code des sociétés et des asso- ciations, une distinction sera faite entre les “sociétés autonomes” et les “entreprises autonomes”.  Les sociétés autonomes sont des sociétés de droit belge qui ont des activités propres mais éventuellement aussi, via des succursales, des établissements fixes ou des centres d’activités qui sont économiquement actifs en Belgique et/ou à l’étranger. Lorsque ces sociétés sont économiquement actives à l’étranger, elles sont soumises à différentes juridictions fiscales pour leur impôt sur les revenus. Les sociétés autonomes ne font pas partie d’un groupe. Elles ne sont pas contrôlées par une autre société et ne contrôlent pas non plus d’autres sociétés. Lorsqu’une telle société ne relève pas du droit d’un État membre de l’Union européenne, on parle “d’entreprises autonomes”. |
| [RvSt 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-RvSt.pdf) | **Bijzondere opmerking**:  Art. 4  In de Franse tekst van het ontworpen artikel 1:31/1, 1°, b), van het Wetboek moeten de woorden “van 26 juni 2013” weggelaten worden. | **Observations particulières**:  Art. 4  Dans la version française de l’article 1:31/1, 1°, b), en projet, du Code, les mots “van 26 juni 2013” seront omis. |